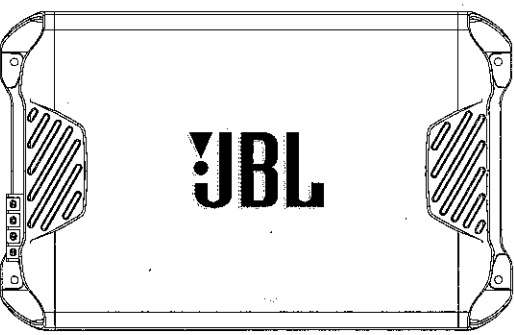


JBL Concert A652 and Concert A704 Amplifiers



Owner's Manual

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Manual del propietario

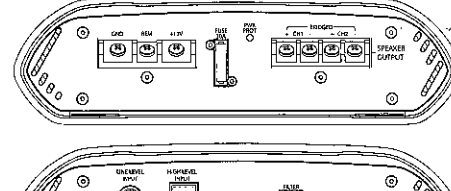
Manuale d'uso

Gebruiksaanwijzing

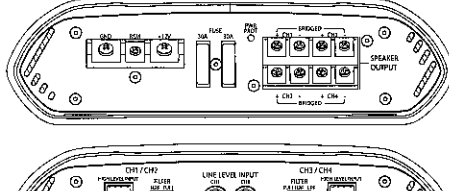
Bruksanvisning

Руководство пользователя

Concert A652



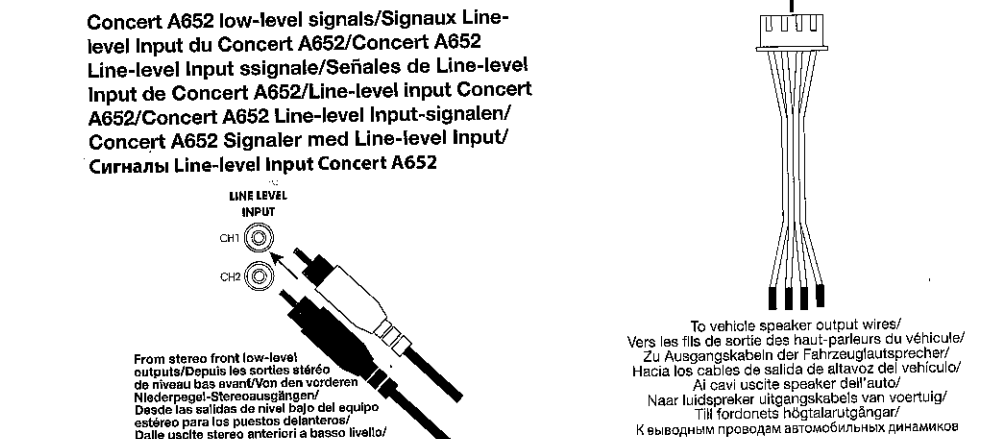
Concert A704



WIRING FOR INPUT SIGNAL/ CÂBLAGE DU SIGNAL /D'ENTRÉE/VERKABELUNG FÜR EINGANGSSIGNAL/CABLEADO DE LA SEÑAL DE ENTRADA/ CABLAGGIO PER IL SEGNALE IN INGRESSO/BEDRADING VOOR INGANGSSIGNAAL/KABLAR FÖR LJUDSIGNALER/ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВХОДНОГО СИГНАЛА

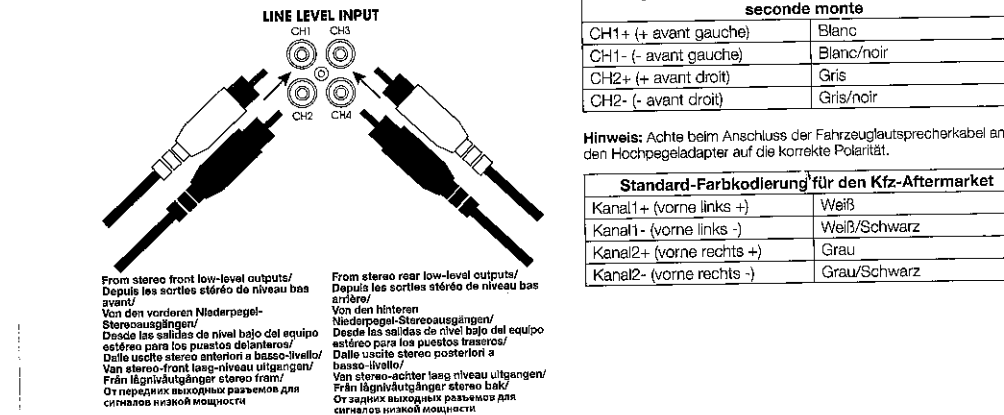
Concert A652 low-level signals/Signaux Low-level Input du Concert A652/Concert A652 Line-level input signal/Señales de High-level Input de Concert A652/Line-level Input Concert A652/Concert A652 High-level Input signal/Concert A652 Signaler med High-level Input/Сигналы High-level Input Concert A652

Concert A652 high-level signals/Signaux High-level Input du Concert A652/Concert A652 High-level Input signal/Señales de High-level Input de Concert A652/Signali High-level Input Concert A652/Concert A652 High-level Input signal/Concert A652 Signaler med High-level Input/Сигналы High-level Input Concert A652

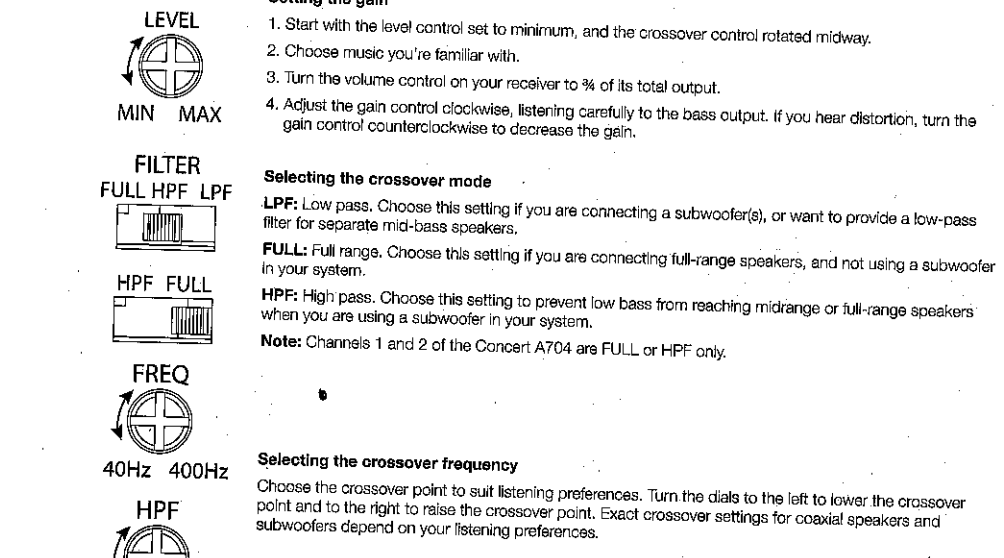


Concert A704 low-level signals/Signaux Low-level Input du Concert A704/Concert A704 Line-level input signal/Señales de Line-level Input de Concert A704/Line-level Input Concert A704/Concert A704 High-level Input signal/Concert A704 Signaler med High-level Input/Сигналы High-level Input Concert A704

Concert A704 low-level signals/Signaux Low-level Input du Concert A704/Concert A704 Line-level input signal/Señales de Line-level Input de Concert A704/Line-level Input Concert A704/Concert A704 High-level Input signal/Concert A704 Signaler med High-level Input/Сигналы High-level Input Concert A704



SETTING GAIN, CROSSOVERS, AND BASS BOOST

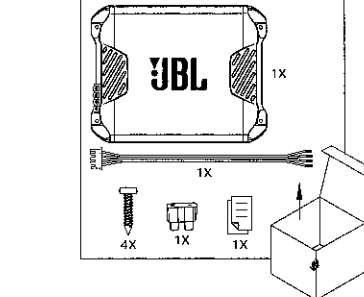


SPECIFICATIONS

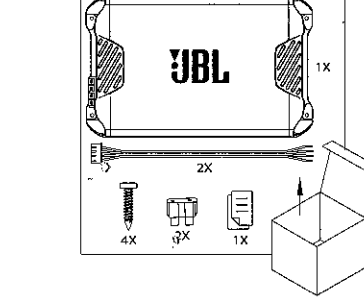
	Concert A652	Concert A704
Rated power output @ 4 ohms	65 watts RMS x 2	70 watts RMS x 4
Rated power output @ 2 ohms	85 watts RMS x 2	90 watts RMS x 4
Maximum output@4ohms	150 watts x 2; 500 watts bridged	170 watts x 4; 500 watts x 2 bridged
Rated power output in bridged mode @4ohms	170 watts RMS x 1	180 watts RMS x 2
Frequency response (-3dB)	10 Hz - 45 kHz	10 Hz - 45 kHz
Crossover frequencies	40-400 Hz variable high- and low-pass, 12 dB/octave	40-400 Hz variable high- and low-pass, 12 dB/octave (low pass only on channels 3 and 4)
Line-level input sensitivity	0.3 Vrms - 6.0 Vrms	0.3 Vrms - 6.0 Vrms
High-level input sensitivity	1.0 Vrms - 20 Vrms	1.0 Vrms - 20 Vrms
Signal-to-noise ratio at 1W @ 4 ohms	>75 dB	>75 dB
THD+N @ rated power	<1%	<1%
Power ratings	30 x 1	30 x 2
Operating voltage	9V - 16V	9V - 16V
Protection	DC, OVR, UVR, OCP, OTP	DC, OVR, UVR, OCP, OTP
Dimensions (W x H x D)	107/119" x 2-3/8" x 8-7/32"	107/119" x 2-3/8" x 8-7/32"
Weight	2.15 kg	2.8 kg
Recommended wire gauge	8	4

WHAT'S IN THE BOX/CONTENU DE LA BOÎTE /VERPACKUNGSGEHALT/CONTENIDO DE LA CAJA/CONTENUTO DELLA SCATOLA/INNOHU VAN DE VERPAKKING/DETTA FINNIS I LÄDAN/КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

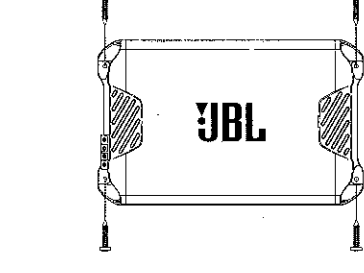
JBL Concert A652



JBL Concert A704



MOUNTING THE AMP/MONTAGE DE L'AMPLIFICATEUR/MONTAGE DES VERSTÄRKERS/MONTAGE DELL'AMPLIFICATORE/DE VERSTERKER MONTEREN/MONTERA FÖRSTÄRKAREN/УСТАНОВКА УСИЛИТЕЛЯ



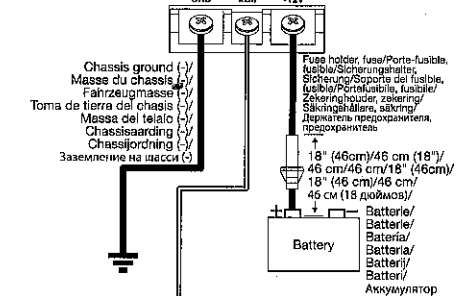
- EN** Note: It is recommended that you make all wire connections before you begin the installation.
- IMPORTANT:** Disconnect the vehicle's negative (-) battery terminal before beginning the installation.
- Always wear protective eyewear when using tools.
 - Choose a safe mounting location, away from moisture. Check clearance on both sides of a planned mounting surface. Be sure that screws or wires will not puncture brake lines, fuel lines, or wiring harnesses and that wire routing will not interfere with the safe vehicle operation. Use caution when drilling or cutting in the mounting area.
 - Choose a location that provides enough air circulation.
 - Do not mount the amplifier with the heat sink facing downward, as this interferes with cooling.
 - Mount the amplifier so that it will not be damaged by the feet of backseat passengers or sitting cargo in the trunk.
- FR** Remarque : il est recommandé de faire toutes les connexions des câbles avant de commencer l'installation.
- IMPORTANT :** Débrancher le borne négative de la batterie (-) du véhicule avant de commencer l'installation.
- Portez toujours des lunettes de protection pour utiliser des outils.
 - Choisissez un emplacement de montage sûr, sans humidité. Vérifiez les espaces des deux côtés de la surface de montage prévue. Vérifiez à ce que des vis ou des fils ne percent pas de canalisations de freins, de carburant ou des faisceaux de câblage, et que le cheminement des fils ne nuise pas à la sécurité de fonctionnement du véhicule. Soyez prudent lors des perçages ou des découpages dans la zone de montage.
 - Montez l'amplificateur de sorte qu'il ne soit pas endommagé par les pieds des passagers arrière ou le déplacement du chargement dans le coffre.
- DE** Hinweis: Es wird empfohlen, alle Kabelverbindungen herzustellen, bevor der Verstärker montiert wird.
- WICHTIG:** Trenne den Minus (-) Pol der Fahrzeugbatterie vor Beginn der Installation.
- Trage bei der Arbeit mit Werkzeugen immer eine Schutzbrille.
 - Wähle einen sicheren und trockenen, vor Feuchtigkeit geschützten Montageort. Prüfe die Abstände auf beiden Seiten der vorgesehnen Montagefläche. Achte darauf, dass Schrauben oder Kabel keine Brennstoffleitungen, Kraftstoffleitungen oder Kabelbäume durchstoßen und dass die Kabelführung nicht das sichere Fahren des Fahrzeuges beeinträchtigt. Gehe beim Bohren oder Schneiden im Montagebereich vorsichtig vor.
 - Wähle einen Ort, der für eine ausreichende Luftzirkulation sorgt.
 - Montiere den Verstärker nicht mit dem Kühlkörper nach unten, da dies die Kühlleistung beeinträchtigt.
 - Montiere den Verstärker so, dass er nicht durch die Füße der Mitfahrer auf dem Rücksitz oder durch ein Verschieben der Ladung im Kofferraum beschädigt werden kann.

- ES** Nota: Se recomienda realizar todas las conexiones de cables antes de montar el amplificador.
- IMPORTANTE:** Desconecte el terminal negativo (-) de la batería del vehículo antes de empezar la instalación.
- Utilice protección ocular siempre que utilice herramientas.
 - Elija una ubicación de montaje segura, alejada de la humedad. Compruebe los espacios laterales a ambos lados de la superficie de montaje prevista. Asegúrese de que los tornillos o cables no pinchen las líneas de freno, las líneas de combustible o los haces de cables y que el tendido de los cables no interfiera en el funcionamiento seguro del vehículo. Procure con precaución al taladrar o cortar en el área de montaje.
 - Elija una ubicación donde haya una circulación de aire suficiente.
 - No monte el amplificador con el sumidero de calor mirando hacia abajo, ya que esto interfiere con la ventilación.
 - Monte el amplificador de forma que no sea dañado por los pies de los pasajeros del asiento trasero o la carga del maletero.
- IT** Nota: Si raccomando di effettuare tutti i collegamenti dei cavi prima di montare l'amplificatore.
- IMPORTANTE:** Prima di iniziare l'installazione, scollegare il terminale negativo (-) della batteria del veicolo.
- Quando si usano gli attrezzi, indossare sempre gli occhiali di protezione.
 - Scegliere una posizione di montaggio sicura, lontano dall'umidità. Controllare che vi sia spazio libero su entrambi i lati della superficie di montaggio prevista. Assicurarsi che la viti o i cavi non forino le linee di freno, le linee del carburante o i cavi dei condotti e che l'installazione dei cavi non interferisca con il funzionamento sicuro del veicolo. Prestare attenzione quando si effettuano dei fori o tagli nella zona di montaggio.
 - Scegliere una posizione che garantisca una sufficiente circolazione dell'aria.
 - Non montare l'amplificatore con il dissipatore di calore rivolto verso il basso, poiché ciò interferisce con il raffreddamento.
 - Montare l'amplificatore in modo tale che non sia danneggiato da parte dei piedi dei passeggeri del sedili posteriori o dal carico del bagagliaio che si sposta.

- SV** Obs! Det rekommenderas att du gör alla anslutningar med kabel innan du monterar förstärkaren.
- VIKTIGT:** Koppla från batteriets minuspol (-) innan du påbörjar installationen.
- Bär alltid skyddsglasögon när du använder verktyg.
 - Välj en säker monteringsplats som inte utsätts för fukt. Kontrollera avståndet på båda sidor av den planerade monteringsytan. Var noggrä med att sevärd eller isöringar inte punkterar bromsarör, bränsleledningar eller ledningar och att ledningarna inte påverkar säkerheten eller fordonets funktion. Var försiktig vid borrning eller sågning i monteringsområdet.
 - Välj en plats med tillräckligt luftcirkulation.
 - Montera inte förstärkaren med kylflänsen riktad framåt, då detta skadar kylningen.
 - Montera förstärkaren så att den inte skadas av bakre passagerarnas fötter eller av gods som ligger i bagageutrymmet.
- RU** Примечание. Перед установкой усилителя рекомендуется выполнить все проводные соединения.
- ВАЖНО!** Перед началом установки отсоедините отрицательный (-) клемму автомобильного аккумулятора.
- При работе с инструментами всегда носите защитные очки.
 - Выберите для установки безопасное место, не подверженное воздействию влаги. Проверьте зазоры с обеих сторон выбранной монтажной поверхности. Убедитесь, что шурупы или провода не проколют тормозные магистрали, топливные или другие трубопроводы, а также не повредят проводку, не будут мешать безопасной эксплуатации автомобиля. При выполнении сверлений или резки в области установки будьте осторожны.
 - Выберите местоположение с достаточной циркуляцией воздуха.
 - Не монтируйте усилитель радиатором вниз, так как это будет препятствовать охлаждению.
 - Устанавливайте усилитель так, чтобы он не мог быть случайно поврежден ногами пассажиров заднего сиденья или скользящим грузом в багажнике.

WIRING FOR POWER AND GROUND/ CÂBLAGE DE L'ALIMENTATION ET DE LA MASSE/VERKABELUNG FÜR STROMVERSORGUNG UND MASSE/CABLEADO DE ALIMENTACIÓN Y TOMA DE TIERRA/CABLAGGIO PER L'ALIMENTAZIONE E LA MESSA A TERRA/BEDRADING VOOR STROOM EN AARDE/KABLAR FÖR STRÖM OCH JORDNING/ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ И ЗАЗЕМЛЕНИЯ

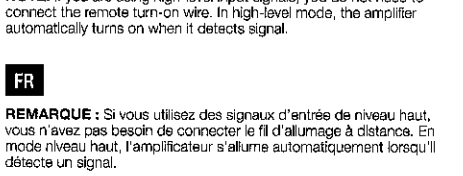
At amplifier/Sur l'amplificateur /Am Verstärker/ En el amplificador/Verso l'amplificatore/ Bij versterker/Vid förstärkaren/На усилителе:



RECOMMENDED FUSE RATINGS/Calibres de fusibles recomendados/Empfohlene Sicherungswerte/Valores nominales de los fusibles recomendados/Minimale nominale conglisati dei fusibili/ Aanbevolen zekeringswaarden/Rekomenderade säkringar/Рекомендуемые характеристики предохранителей:

- A652: 30A
- A704: 60A

At ground location/Au point de masse / An Masseanschluss/En la ubicación de tierra/ Nel punto di messa a terra/O aardinglocatie/ Jordnings/ В месте заземления:



NOTE: If you are using high-level input signals, you do not need to connect the remote turn-on wire. In high-level mode, the amplifier automatically turns on when it detects a signal.

REMARQUE: Si vous utilisez des signaux d'entrée de niveau haut, vous n'avez pas besoin de connecter le fil d'allumage à distance. En mode niveau haut, l'amplificateur se mettra automatiquement en marche quand il détecte un signal.

HINWEIS: Wenn Hochpegel-Eingangssignale verwendet werden, muss die Fernschaltung nicht angeschlossen werden. Im Hochpegelmodus schaltet sich der Verstärker automatisch an, wenn er ein Signal erkennt.

Nota: Se estás usando señales de entrada de nivel alto, no es necesario conectar el cable de encendido remoto. En modo de nivel alto, el amplificador se enciende automáticamente cuando detecta una señal.

Obst! Om du använder högnivåsignaler behövs du inte ansluta fjärrstarten. I högnivåläget slås förstärkaren automatiskt när den känner av signalen.

Obst! Det rekommenderas att du gör alla anslutningar med kabel innan du monterar förstärkaren.

VIKTIGT: Koppla från batteriets minuspol (-) innan du påbörjar installationen.

Bär alltid skyddsglasögon när du använder verktyg.

Välj en säker monteringsplats som inte utsätts för fukt. Kontrollera avståndet på båda sidor av den planerade monteringsytan. Var noggrä med att sevärd eller isöringar inte punkterar bromsarör, bränsleledningar eller ledningar och att ledningarna inte påverkar säkerheten eller fordonets funktion. Var försiktig vid borrning eller sågning i monteringsområdet.

Välj en plats med tillräckligt luftcirkulation.

Montera inte förstärkaren med kylflänsen riktad framåt, då detta skadar kylningen.

Montera förstärkaren så att den inte skadas av bakre passagerarnas fötter eller av gods som ligger i bagageutrymmet.

Примечание. Перед установкой усилителя рекомендуется выполнить все проводные соединения.

ВАЖНО! Перед началом установки отсоедините отрицательный (-) клемму автомобильного аккумулятора.

При работе с инструментами всегда носите защитные очки.

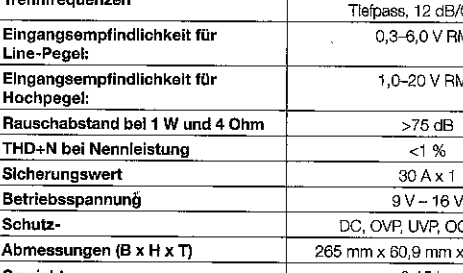
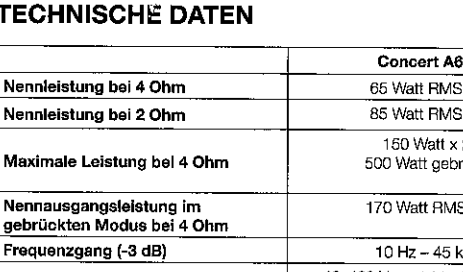
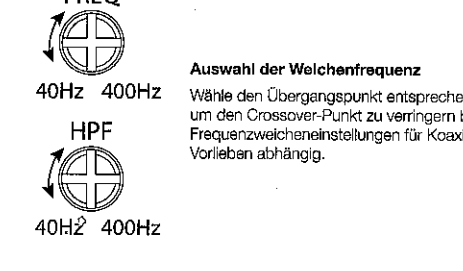
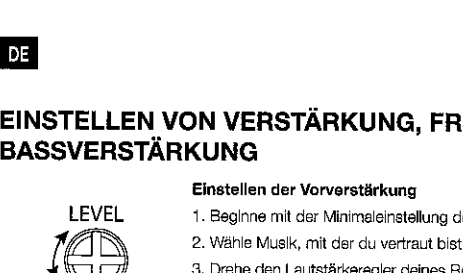
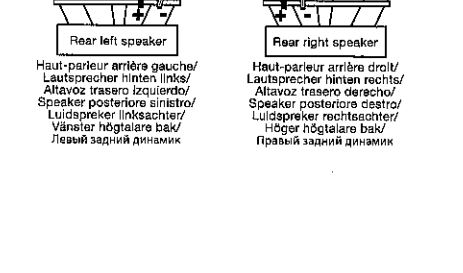
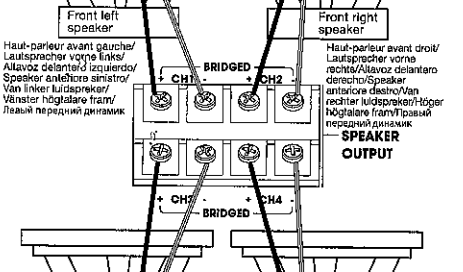
Выберите для установки безопасное место, не подверженное воздействию влаги. Проверьте зазоры с обеих сторон выбранной монтажной поверхности. Убедитесь, что шурупы или провода не проколют тормозные магистрали, топливные или другие трубопроводы, а также не повредят проводку, не будут мешать безопасной эксплуатации автомобиля. При выполнении сверлений или резки в области установки будьте осторожны.

Выберите местоположение с достаточной циркуляцией воздуха.

Не монтируйте усилитель радиатором вниз, так как это будет препятствовать охлаждению.

Устанавливайте усилитель так, чтобы он не мог быть случайно поврежден ногами пассажиров заднего сиденья или скользящим грузом в багажнике.

Concert A652 mono output/Sortie mono du Concert A652/Concert A652 Mono-Ausgang/ Salida mono de Concert A652/Uscita mono Concert A652/Concert A652 mono-uitgang/ Concert A652, 1 kanal mono/Моноканальный выходной сигнал Concert A652



ES Nota: Si vas a usar entradas de alto nivel, no es necesario que conectes el cable de encendido remoto. En modo de nivel alto, el amplificador se enciende automáticamente cuando detecta una señal.

IT Nota: Se all'utilizzo segnali in ingresso ad alto livello, non è necessario collegare il cavo di accensione remoto. In modo di alto livello, l'amplificatore si accende automaticamente quando rileva un segnale.

FR Remarque: Als je ingangssignalen met hoog niveau gebruikt, is het niet nodig de kabel voor afstandschakeling aan te sluiten. In de hoog niveau-modus wordt de versterker automatisch ingeschakeld wanneer een signaal wordt gedetecteerd.

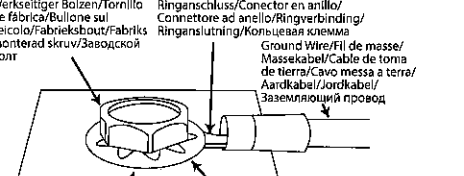
SV Obs! Om du använder högnivåsignaler behövs du inte ansluta fjärrstarten. I högnivåläget slås förstärkaren automatiskt när den känner av signalen.

RU ПРИМЕЧАНИЕ. Если вы используете сигналы высокой входной мощности, не требуется подключать провод дистанционного включения. В режиме высокой мощности усилитель включается автоматически, когда обнаруживается сигнал.

Recommended fuse ratings/Calibres de fusibles recomendados/Empfohlene Sicherungswerte/Valores nominales de los fusibles recomendados/Minimale nominale conglisati dei fusibili/ Aanbevolen zekeringswaarden/Rekomenderade säkringar/Рекомендуемые характеристики предохранителей:

- A652: 30A
- A704: 60A

At ground location/Au point de masse / An Masseanschluss/En la ubicación de tierra/ Nel punto di messa a terra/O aardinglocatie/ Jordnings/ В месте заземления:



NOTE: If you are using high-level input signals, you do not need to connect the remote turn-on wire. In high-level mode, the amplifier automatically turns on when it detects a signal.

REMARQUE: Si vous utilisez des signaux d'entrée de niveau haut, vous n'avez pas besoin de connecter le fil d'allumage à distance. En mode niveau haut, l'amplificateur se mettra automatiquement en marche quand il détecte un signal.

HINWEIS: Wenn Hochpegel-Eingangssignale verwendet werden, muss die Fernschaltung nicht angeschlossen werden. Im Hochpegelmodus schaltet sich der Verstärker automatisch an, wenn er ein Signal erkennt.

Nota: Se estás usando señales de entrada de nivel alto, no es necesario conectar el cable de encendido remoto. En modo de nivel alto, el amplificador se enciende automáticamente cuando detecta una señal.

Obst! Om du använder högnivåsignaler behövs du inte ansluta fjärrstarten. I högnivåläget slås förstärkaren automatiskt när den känner av signalen.

Obst! Det rekommenderas att du gör alla anslutningar med kabel innan du monterar förstärkaren.

VIKTIGT: Koppla från batteriets minuspol (-) innan du påbörjar installationen.

Bär alltid skyddsglasögon när du använder verktyg.

Välj en säker monteringsplats som inte utsätts för fukt. Kontrollera avståndet på båda sidor av den planerade monteringsytan. Var noggrä med att sevärd eller isöringar inte punkterar bromsarör, bränsleledningar eller ledningar och att ledningarna inte påverkar säkerheten eller fordonets funktion. Var försiktig vid borrning eller sågning i monteringsområdet.

Välj en plats med tillräckligt luftcirkulation.

Montera inte förstärkaren med kylflänsen riktad framåt, då detta skadar kylningen.

Montera förstärkaren så att den inte skadas av bakre passagerarnas fötter eller av gods som ligger i bagageutrymmet.

Примечание. Перед установкой усилителя рекомендуется выполнить все проводные соединения.

ВАЖНО! Перед началом установки отсоедините отрицательный (-) клемму автомобильного аккумулятора.

При работе с инструментами всегда носите защитные очки.

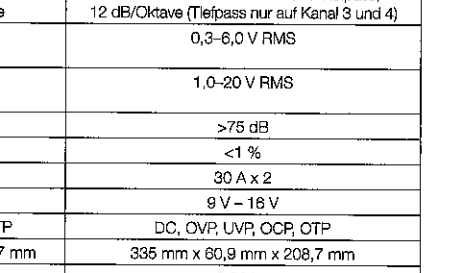
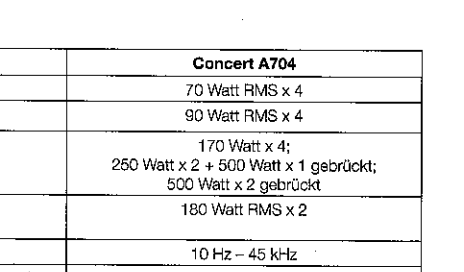
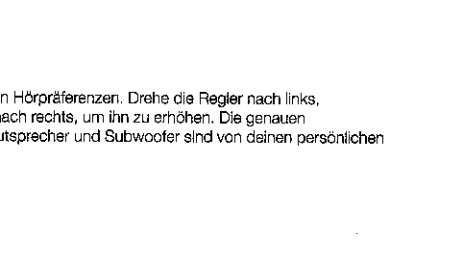
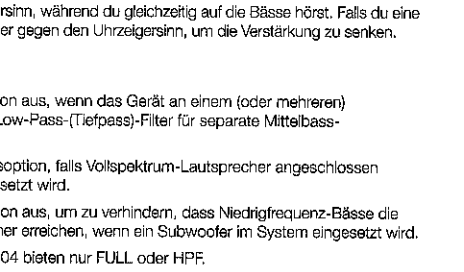
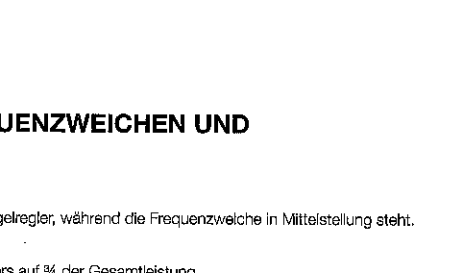
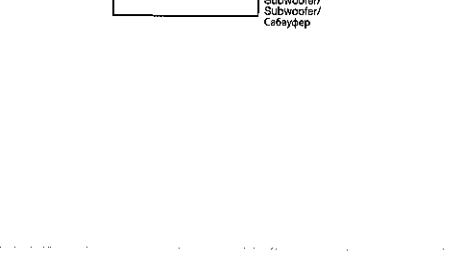
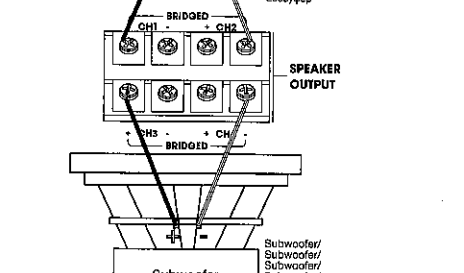
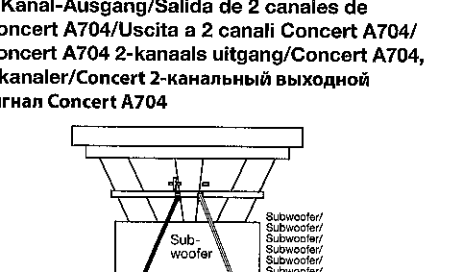
Выберите для установки безопасное место, не подверженное воздействию влаги. Проверьте зазоры с обеих сторон выбранной монтажной поверхности. Убедитесь, что шурупы или провода не проколют тормозные магистрали, топливные или другие трубопроводы, а также не повредят проводку, не будут мешать безопасной эксплуатации автомобиля. При выполнении сверлений или резки в области установки будьте осторожны.

Выберите местоположение с достаточной циркуляцией воздуха.

Не монтируйте усилитель радиатором вниз, так как это будет препятствовать охлаждению.

Устанавливайте усилитель так, чтобы он не мог быть случайно поврежден ногами пассажиров заднего сиденья или скользящим грузом в багажнике.

Concert A704 3-channel output/Sortie à 3 canaux du Concert A704/Concert A704 3-Kanal-Ausgang/Salida de 3 canales de Concert A704/Uscita a 3 canali Concert A704/Concert A704 3-kanals uitgang/Concert A704, 3 kanaler/3-канальный выходной сигнал Concert A704



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

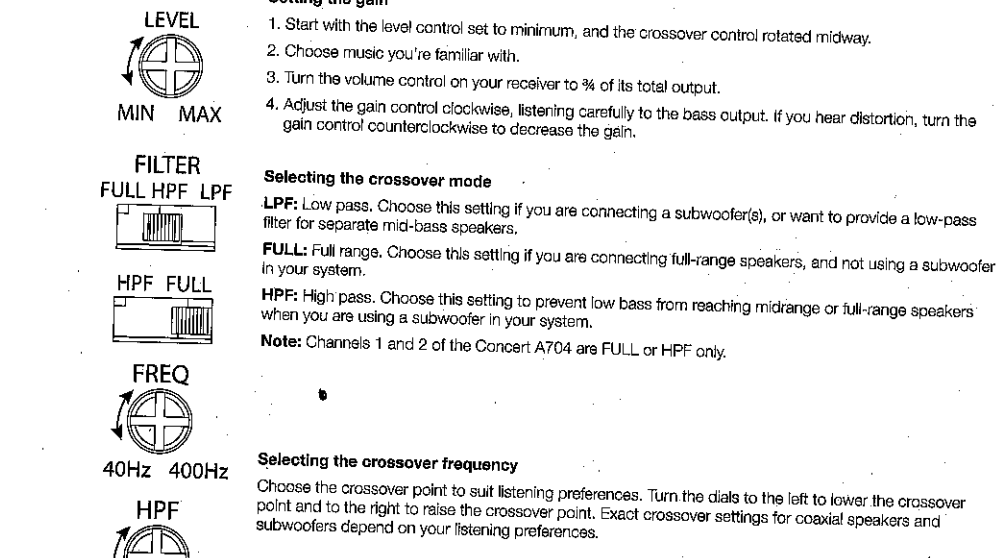
	Concert A652	Concert A704
Puissance de sortie nominale sous 4 ohms	2 x 65 watts RMS	4 x 70 watts RMS
Puissance de sortie nominale sous 2 ohms	2 x 85 watts RMS	4 x 90 watts RMS
Sortie maximale sous 4 ohms	1 x 170 watts; 500 watts ponté	4 x 170 watts; 500 watts ponté
Puissance de sortie nominale en mode ponté sous 4 ohms	1 x 170 watts RMS	2 x 180 watts RMS
Réponse en fréquence (-3 dB)	10 Hz - 45 kHz	10 Hz - 45 kHz
Fréquences de croisement:	40-400 Hz variable passe-bas et haut, 12 dB/octave	40-400 Hz variable passe-bas et haut, 12 dB/octave (passe-bas uniquement sur les canaux 3 et 4)
Sensibilité Line-level Input (entrée de niveau ligne)	0.3 V rms - 6.0 V rms	0.3 V rms - 6.0 V rms
Rapport signal sur bruit à 1 W sous 4 ohms	> 75 dB	> 75 dB
DHT-B à la puissance nominale	< 1%	< 1%
Valeur du fusible	30 x 1	30 x 2
Tension de service	9 V - 16 V	9 V - 16 V
Protection	DC, OVR, UVR, OCP, OTP	DC, OVR, UVR, OCP, OTP
Dimensions (L x H x P)	265 mm x 60,9 mm x 208,7 mm (10-7/16" x 2-3/8" x 8-7/32")	335 mm x 60,9 mm x 208,7 mm (13-1/8" x 2-3/8" x 8-7/32")
Poids	2,15 kg	2,8 kg
Calibres de fils recommandés	8	4

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSES ET SOLUTIONS
Aucun son et TÉMOIN D'ALIMENTATION éteint.	Aucune tension sur BATT + et/ou aux bornes REM, ou connexion de masse mauvaise ou absente. Vérifiez les tensions aux bornes de l'amplificateur avec un voltmètre.
Aucun son et dysfonctionnement du TÉMOIN DE PROTECTION toutes les 4 secondes.	Tension DC aux bornes de l'amplificateur. L'amplificateur peut devoir être révisé.
Aucun son et clignotement des TÉMOINS D'ALIMENTATION ET DE PROTECTION.	Tension inférieure à 9 V sur la connexion à BATT +. Contrôlez le circuit de charge du véhicule.
Aucun son et TÉMOIN DE PROTECTION allumé.	L'amplificateur a surchauffé. Vérifiez que le refroidissement de l'amplificateur n'est pas empêché à l'installation. Contrôlez la tension supérieure à 16 V (ou inférieure à 8,5 V) est présente sur la connexion à BATT +. Contrôlez le circuit de charge du véhicule.
Le fusible de l'amplificateur clignote constamment.	Le câblage est entravé ou il y a un court-circuit. Vérifiez les connexions du câblage.
Son déformé et TÉMOIN DE PROTECTION clignote.	Le gain n'est pas réglé correctement. Vérifiez le réglage. Recherchez des court-circuits ou des masses aux câbles. L'amplificateur ou l'ampoule source peuvent être défectueux. Les haut-parleurs ne sont pas connectés correctement. Vérifiez la bonne polarité des connexions des haut-parleurs.
Brut de moteur - couinement ou claquage - dans le système lorsque le moteur tourne.	L'amplificateur capte le bruit de l'alternateur. Vérifiez d'abord les connexions de masse de l'amplificateur - une masse lâche ou insuffisante est l'une des principales causes de bruit. Réglez le gain. Éloignez les câbles audio RCA des fils d'alimentation. Le montage d'un fil de bruit d'alternateur sur la ligne d'alimentation entre la batterie et l'alternateur peut également être nécessaire.

EN

SETTING GAIN, CROSSOVERS, AND BASS BOOST

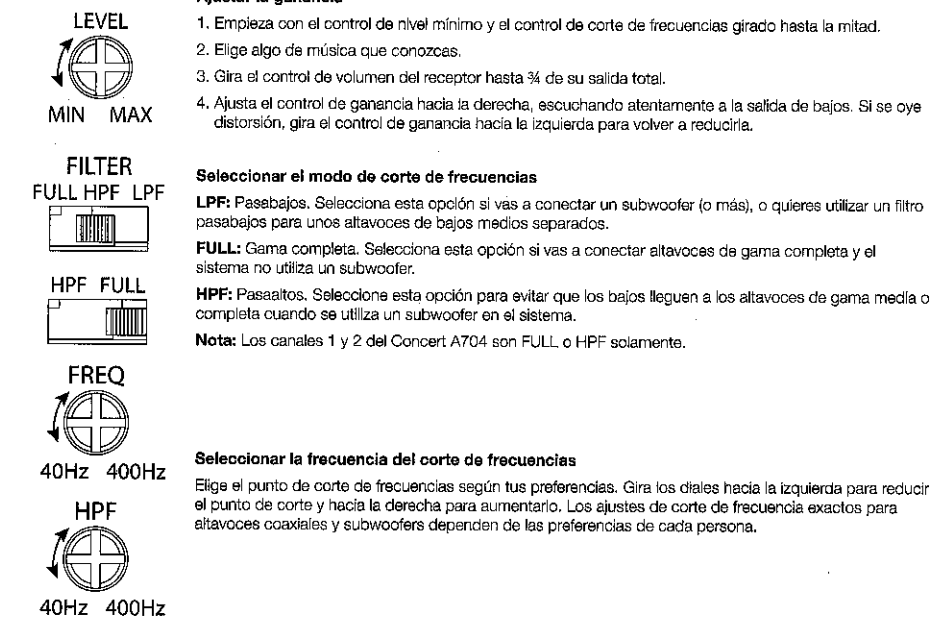


SPECIFICATIONS

	Concert A652	Concert A704
Rated power output @ 4 ohms	65 watts RMS x 2	70 watts RMS x 4
Rated power output @ 2 ohms	85 watts RMS x 2	90 watts RMS x 4
Maximum output@4ohms	150 watts x 2; 500 watts bridged	170 watts x 4; 500 watts x 2 bridged
Rated power output in bridged mode @4ohms	170 watts RMS x 1	180 watts RMS x 2
Frequency response (-3dB)	10 Hz - 45 kHz	10 Hz - 45 kHz
Crossover frequencies	40-400 Hz variable high- and low-pass, 12 dB/octave	40-400 Hz variable high- and low-pass, 12 dB/octave (low pass only on channels 3 and 4)
Line-level input sensitivity	0.3 Vrms - 6.0 Vrms	0.3 Vrms - 6.0 Vrms
High-level input sensitivity	1.0 Vrms - 20 Vrms	1.0 Vrms - 20 Vrms
Signal-to-noise ratio at 1W @ 4 ohms	>75 dB	>75 dB
THD+N @ rated power	<1%	<1%
Fuse rating	30 x 1	30 x 2
Operating voltage	9V - 16V	9V - 16V
Protection	DC, OVP, UVP, OCP, OTP	DC, OVP, UVP, OCP, OTP
Dimensions (W x H x D)	10 7/16" x 3 3/8" x 7 3/32" (265 mm x 89.1 mm x 208.7 mm)	13 3/16" x 2 x 3 3/8" x 8 3/16" (335 mm x 60.9 mm x 208.7 mm)
Weight	2.15 kg	2.86 kg
Recommended wire gauge	8	4

PROBLEM	URSACHE UND ABHILFEN
Kein Ton KEIN STROM/ANZEIGE ist aus.	Kein Strom an den BATT+ und/oder REM-Anschlüssen, oder schlechter oder kein Masseanschluss. <u>Überprüfe die Spannung an den Verkabelungsanschlüssen mit einem Spannungsmessgerät.</u>
Kein Ton und die SCHUTZANZEIGE blinkt alle 5 Sekunden.	DC-Spannung im Verkabelungs-Anschluss. Der Verkabeler muss möglicherweise gewartet werden.
Kein Ton und SCHUTZ- und NEUTROROMANZEIGE blinken.	Spannung unter 9 V am BATT+ -Anschluss. Überprüfe das Batteriesystem des Fahrzeuges.
Kein Ton und die SCHUTZANZEIGE leuchtet.	Der Verkabeler hat überbrückt. Stelle sicher, dass der Verkabeler am aufgestellten Standort genügend Licht hat. Möglicherweise übersteigt die Spannung am BATT+ -Anschluss 16 V (oder liegt unter 8,5 V). Überprüfe das Batteriesystem des Fahrzeuges.
Die Sicherung des Verkabelers brennt immer wieder durch.	Die Verkabelung ist falsch angeschlossen oder ein Kurzschluss tritt auf. Überprüfe die Kabelbrücken.
Verzerrter Ton.	Die Engpassverengung (Gang) ist falsch eingestellt. Einstellung prüfen. Vergewisser dich, dass keine Kurz- oder Massekreisläufe aufgetreten sind. Der Verkabeler oder das Queergerät ist eventuell defekt.
Verzerrter Ton und die SCHUTZANZEIGE blinkt.	Kurzschluss im Lautsprecher oder in der Verkabelung. Entferne die Lautsprecherkreisläufe einzeln und nacheinander, um die betroffene Komponente (Lautsprecher oder Kabel) zu identifizieren.
Die Musik hat seine Dynamik und seinen „Punch“.	Die Lautsprecher sind nicht richtig angeschlossen. Überprüfe die Anschlüsse und die entsprechenden Polaritäten.
Motorgläuschen – „Jäsen“ oder Knackern – in System, wenn der Motor läuft.	Der Verkabeler überbrückt die Gehäuse der Lichtmassen. Überprüfe die Masse-Anschlüsse am Verkabeler – ein Loch oder fehlerhafte Masse-Anschlüsse ist ein Zeichen für einen Defekt. Entferne die Masse-Anschlüsse des Geräts aus. Entferne die Schutzhauben für andere Gehäuse-Anschlüsse des Verkabelers.
	Aufnahme der Kabel an den Stromversorgungsanschlüssen. Die Installation eines Filters zum Herunterfallen von Lichtmassenanschlüssen am Stromversorgungsnetz zwischen der Batterie und der Lichtmaschine ist evtl. auch möglich.

AJUSTAR LA GANANCIA, LA FRECUENCIA DE CORTE Y LA POTENCIA DE LOS BAJOS



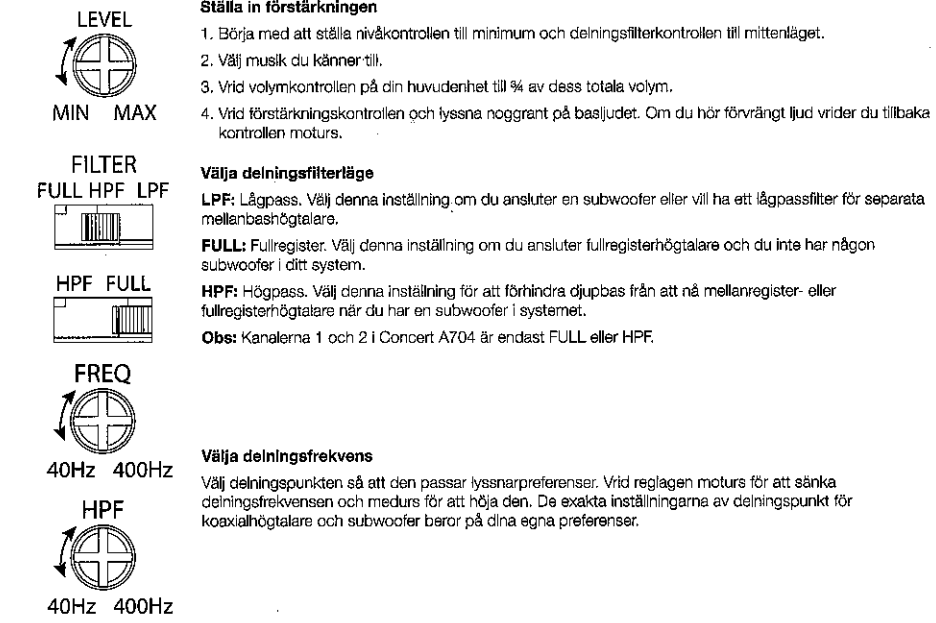
	Concert A652	Concert AT04
Nominaal vermogen @ 4 ohm	65 watt RMS x 2	70 watt RMS x 4
Nominaal vermogen @ 2 ohm	65 watt RMS x 2	90 watt RMS x 4
Maximale output@4ohms	150 watt x 2; 500 watt gebdugd	170 watt x 4; 250 watt x 2 + 500 watt x 1 gebdugd
Nominaal uitgangsvermogen in frequente modus @4ohms	170 watt RMS x 1	180 watt RMS x 1
Frequentiebreik (-3dB)	10 Hz - 45 kHz	10 Hz - 45 kHz
Cross-over-frequenties	40-400 Hz variabele hoog- en laagcrossover, 12 dB/octaf	40-400 Hz variabele hoog- en laagcrossover, 12 dB/octaf (aangeduid als variabele 3 m, 4)
Lijn-niveau ingangse gevoeligheid	0.3 Vrms - 5.0 Vrms	0.3 Vrms - 5.0 Vrms
Hoog niveau ingangse gevoeligheid	1.0 Vrms - 20 Vrms	1.0 Vrms - 20 Vrms
Signaal-ruisverhouding bij 1W @ 4 ohm	>75 dB	>75 dB
THD+N @ nominaal vermogen	<1%	<1%
Zekering	30 x 1	30 x 2
Voedingsspanning	9V - 16V	9V - 16V
Beschermingen	DC, OVP, UVP, OCP, OTP	DC, OVP, UVP, OCP, OTP
Afmetingen (B x H x D)	10-7/16" x 2-3/8" x 7/32" (266 mm x 60,9 mm x 208,7 mm)	13-3/16" x 2-3/8" x 8-3/16" (339mm x 60,9mm x 208,7mm)
Gewicht	2,15 kg	2,86 kg
Aanbevolen draaddikte	8	4

PROBLEEM	ORZAAKEN EN OPLOSSING
Geen geluid en AAN-UITINDICATOR is uit.	Een spanning op aansluitterminals BATT+ en/of REM of een slecht of geen aansluitkabel. Controleer de spanning(en) op de aansluitingen van de versterker met VOM. Goelkopspanning op uitslag van de versterker. Versterker kan onderdood mogelijk hebben.
Geen geluid en de BEVEILIGINGSINDICATOR knippert telkens 4 seconden.	De spanning op de aansluiting BATT+ bedraagt minder dan 9 V. Controleer het laadstroom-systeem van het voertuig.
Geen geluid en de BEVEILIGING en AAN-UIT INDICATORS knipperen.	Versterker is oververhit. Zorg ervoor dat de koeling van de versterker op de montageplaats niet is geblokkeerd. Controleer of er sprake is van meer dan 16V (of minder dan 8,5V) op de BATT+ verbinding. Is koeling, laat laadsysteem van het voertuig.
Beveiligingsindicator en BEVEILIGINGSINDICATOR is aan.	De buidering is niet juist aangesloten of er is kortsluiting. Controleer de buideringsoverleidingen.
Zekering van de versterker blijft loskomen.	Gaan s niet juist ingesteld. Controleer instelling. Controleer draden op kortsluiting of aansluiting. Versterker of bronspanning is mogelijk defect.
Vermind geluid en de BEVEILIGINGSINDICATOR knippert.	Kortsluiting in de luidsprekers of de kabel. Verminder de luidsprekersafstand voor één of om kortste tijd luidspreker of draad te isoleren en te repareren.
De muziek heeft geen dynamische bereik.	De luidsprekers zijn niet juist aangesloten. Controleer de luidsprekersaansluitingen op de juiste polariteit.
Motoregelunit (bij enkelvoudig kleidend geluid) in het systeem wanneer de motor draait.	Versterker werkt dynamisch op. Controleer eerst de aansluiting op de versterker - een losse of craspe aansl. is een van de belangrijkste oorzaken van ruis. Verminder de ruis. Verwijder RCA-audioverbod uit de buurt van stroomdraden. Het kan ook nodig zijn om een dynamischfilter op de voedingskabel tussen batterij en dynamo te installeren.

	Concert A052	Concert A704
Salida de potencia nominal a 4 Ohm	65 W RMS x 2	70 W RMS x 2
Salida de potencia nominal a 2 Ohm	65 W RMS x 2	90 W RMS x 4
Salida máxima a 4 Ohm	150 W x 2; 500 W puentado	170 W x 4; 250 W x 2 + 500 W x 1 puentado; 500 W x 2 puentado
Salida de potencia nominal en modo puente a 4 Ohm	170 W RMS x 1	180 W RMS x 2
Respuesta en frecuencias (-3 dB):	10 Hz – 45 kHz	10 Hz – 45 kHz
Frecuencias de corte	Pasealtos y pasesabajos variables de 40 - 400 Hz, 12 dB/octava	Pasealtos y pasesabajos variables de 40 - 400 Hz, 12 dB/octava (el pasesabajo sólo en los canales 3 y 4)
Sensibilidad de las entradas de nivel de línea	0,3 Vrms – 6,0 Vrms	0,5 Vrms – 6,0 Vrms
Sensibilidad de las entradas de nivel de potencia	1,0 Vrms – 20 Vrms	1,0 Vrms – 20 Vrms
Relación señal-ruido a 1 W y 4 Ohm	>75 dB	>75 dB
THD+N a la potencia nominal	<1 %	<1 %
Valor nominal del fusible	30 x 1	3D x 2
Tensión de funcionamiento	9 V – 16 V	9 V – 16 V
Indicador de	DC, OVR, LVR, OCP, OTP	DC, OVR, LVR, OCP, OTP
Dimensiones (Ancho x Alto x Profundidad)	265 mm x 80,9 mm x 208,7 mm	335 mm x 60,9 mm x 208,7 mm
Peso	2,15 kg	2,96 kg
Calibre de cable recomendado	8	4

PROBLEMA	CAUSA Y SOLUCIÓN
No hay tensión y el indicador POWER (Alimentación) está apagado.	No hay tensión en los terminales BATT+ y/o RSM o la conexión con tierra es defectuosa o inexistente. Compruebe las tensiones en los terminales del amplificador con VOM.
No hay sonido y el indicador PROTECT (Protección) parpadea cada 1 segundo.	Existencia de CC en la salida del amplificador. Es posible que sea necesario reparar el amplificador.
No hay sonido y los indicadores PROTECT y POWER (Alimentación) parpadean.	La tensión en el conector BATT+ es menor que 9 V. Compruebe el sistema de carga del vehículo.
No hay sonido y el indicador PROTECT (Protección) está encendido.	El amplificador está sobrecalentado. Compruebe que la refrigeración del amplificador no esté bloqueada en el lugar de montaje. También es posible que la tensión sea mayor que 16 V o menor que 8,5 V en el conector BATT+. Compruebe el sistema de carga del vehículo.
El fusible del amplificador se quema continuamente.	El cableado está mal conectado. Compruebe las conexiones de los cables.
Audio distorsionado.	La garantía no está bien configurada. Compruebe el ajuste. Compruebe que no haya ningún cortocircuito ni derivación a tierra en los cables. Es posible que el amplificador o la unidad de fuente estén cables.
Audio distorsionado y el indicador PROTECT (Protección) parpadea.	Cortocircuito en el altavoz o a tierra. Otros los altavoces de altavoz de uno para localizar el cable o el altavoz cortocircuitado y reemplazarlo.
La música carece de nitidez o "hace ruidos".	Los altavoces no están bien conectados. Compruebe la polaridad de las conexiones de los altavoces.
Ruido del motor (shimano o ruido) en el sistema cuando el motor está en marcha.	El amplificador causa ruido del amplificador. Compruebe las conexiones del amplificador, ya que una tonta de tierra R/S defectuosa es una de las causas principales del ruido que en el sistema de audio. Reduzca la tensión. Añada los cables de audio RCA de los cables de alimentación. Instale un filtro para el ruido del altavoz en la línea de alimentación entre la batería y el altavoz.

STÄLLA IN FÖRSTÄRKNING, DELNINGSFILTER OCH BASFÖRSTÄRKNING



	Concert A852	Concert AT04
Märk-effekt 1/4 ohm	65 watt RMS x 2	70 watt RMS x 4
Märk-effekt 1/2 ohm	65 watt RMS x 2	90 watt RMS x 4
Max effekt 1/4 ohm	150 watt x 2, 500 watt bryggad	170 watt x 4, 250 watt x 2 + 500 watt x 1 bryggad, 500 watt x 2 bryggad
Märk-effekt 1 bryggat läge i 4 ohm	170 watt x 2	180 watt RMS x 2
Frekvensvarv (-3 dB)	10 Hz – 45 kHz	10 Hz – 45 kHz
Dämling/frekvenser:	40-400 Hz variabel hög- och lågpass, 12 dB/oct	40-400 Hz variabel hög- och lågpass, 12 dB/oct (endast lågpass på kanalerna 5 och 4)
Känslighet, hörgångssignaler	0,3 Vrms – 6,0 Vrms	0,3 Vrms – 6,0 Vrms
Känslighet, hörgångssignaler	1,0 Vrms – 20 Vrms	1,0 Vrms – 20 Vrms
Signal/brus-förhållandet vid 1 W, 4 ohm	> 75 dB	> 75 dB
THD+N vid klassad effekt	<1%	<1%
Skrift-effekt	30 x 1	30 x 2
Dräktspänning	9 V – 16 V	9 V – 16 V
Skydd:	DC, OVP, UVP, OCP, OTP	DC, OVP, UVP, OCP, OTP
Mått (B x H x D)	265 mm x 80,8 mm x 208,7 mm	336 mm x 80,8 mm x 208,7 mm
Vikt	2,15 kg	2,86 kg
Rekommenderad kabeltycklek	8	4

LEVEL

MIN **MAX**

FILTER

FULL HPF LPF

HPF **LPF**

IMPOSTAZIONE DEL GUADAGNO (GAIN)

1. Cominciare con il controllo del livello impostato al minimo, e con il controllo del crossover ruotato a metà.
2. Scegliere un brano musicale familiare.
3. Impostare il controllo del volume dell'autorevole a 3/4 del livello massimo.
4. Regolare il controllo del guadagno in senso orario, sfocando attentamente la riproduzione dei bassi. Se il suono è chiaro, ruotare il controllo del guadagno in senso antiorario per ridurre il guadagno.

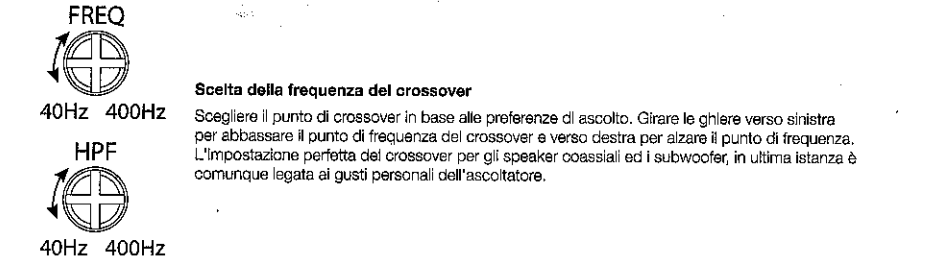
Sceglia della modalità del crossover

HPF: Presta bene. Scegliere questa modalità se stai collegando un subwoofer (un subwoofer) o se stai intendendo intraprendere un passo passato da uno speaker medio-basso a speaker.

LPF: Gamma intera. Scegliere questa impostazione se si stanno collegando degli speaker a gamma intera o non si intende inserire un subwoofer nel sistema.

HPF: Passivo: Scegliere questa impostazione per il modello che le basate frequenze raggiungendo i diffusori rimanendo 40-45hz quando nel sistema si sta utilizzando un subwoofer.

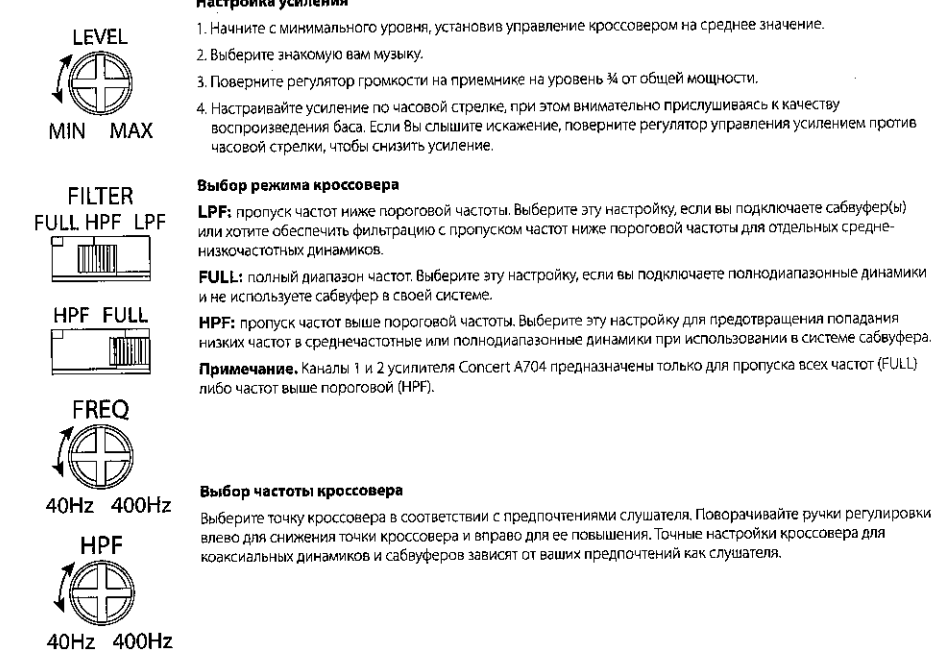
Nota: i canali 1 e 2 de Concert A704 sono solo FULL o LPF.



	Concert A682	Concert A704
Potenza nominale in uscita @ 4 ohm	85 watt RMS x 2	70 watt RMS x 4
Potenza nominale in uscita @ 2 ohm	85 watt RMS x 2	90 watt RMS x 4
Potenza massima @ 4 ohm	150 watt x 2; 500 watt a ponte	170 watt x 4; 250 watt x 2 + 500 watt a 1 ponte; 500 watt x 2 e ponte
Potenza nominale in uscita in modalità a ponte @ 4 ohm	170 watt RMS x 1	160 watt RMS x 2
Risposta in frequenza (-3dB)	10 Hz - 45 kHz	10 Hz - 45 kHz
Frequenze del Crossover	40-400 Hz variabile passa-otto e passa-basso, 12 dB/oct	40-400 Hz variabile passa-otto e passa-basso, 12 dB/oct
Selettività Line-Level Input:	0,3 Vrms - 6,0 Vrms	0,3 Vrms - 6,0 Vrms
Sensibilità dell'ingresso ad alto livello:	1,0 Vrms - 20 Vrms	0,3 Vrms - 20 Vrms
Rapporto segnale-rumore ad 1W @ 4 ohm	>75 dB	>75 dB
THD+N @ potenza nominale	<1%	<1%
Valore nominale del fusibile	30 x 1	30 x 2
Tensione di funzionamento	9V - 16V	9V - 16V
Protezione	DC, OVP, UVP, OCP, OTP	DC, OVP, UVP, OCP, OTP
Dimensioni (L x A x P)	10-717" x 2-385" x 8-732" (265 mm x 60,9 mm x 208,7 mm)	13-316" x 2-348" x 8-316" (339mm x 60,9 mm x 208,7 mm)
Peso	2,15 kg	2,86 kg
Sezione raccomandata dei cavi	8	4

PROBLEM	ORSAK OCH LÖSNING
Ingen ljud och STRÖMKONTAKTORN visar ljus	Ingen spänning vid terminalerna BATT+ och/eller PEM, alternativt dålig eller ingen jordanslutning. Kontrollera spänningen vid Kretsverkens terminaler med multimeter.
Ingen ljud och SKYDDSKONTAKTORN blinkar var femte sekund	Laddning i fortkontakten utgår. Fortskäraren kan behövas ersättas.
Ingen ljud och SKYDDSKONTAKTORN blinkar	Spänning under 9 V på anslutningen BATT+. Kontrollera fortkretsens laddningssystem.
Ingen ljud och SKYDDSKONTAKTORN visar ljus	Fortskäraren är överhettad. Se till att fortkontakternas kylning inte blockeras vid monteringsplatsen, eller så att fortkontakten hålls in i 16 sekunder eller 8,5 V på anslutningen BATT+. Kontrollera fortkretsens laddningssystem.
Fortskärarens ställning övar ut	Kabeldragnings är felaktigt görd och det finns en kortslutning. Kontrollera kabelanslutningarna.
Förändring ljud	Fortskärningen har inte ställts in korrekt. Kontrollera inställning. Kontrollera kabelns så att det inte finns några kortslutningar eller protekt. Det kan hända att fortkontakten är kallare/hett än önskat.
Förändring ljud och SKYDDSKONTAKTORN blinkar	Kontrollning i högtalarna eller kablar. Avgivna högtalarnas kablar en efter en för att isolera den kablarna högtalarens eller kablen och reparera.
Motors skapar dynamik eller "tryck"	Högtalarna är inte ordentligt anslutna. Kontrollera att högtalarslutningarna är gjorda med rätt polaritet.
Motors – ljudet eller klickande – när i systemet när motorn är på	Kontrollera fälgar upp generatortill. Kontrollera jordanslutningen på fortkontakternas fäst, så att en eller flera ledningar inte är av eller oavslutade korrekt så bra. Vid en förändring. Fylla RC-kondensatorn bort från fortkontakternas fäst och avbryt för avbryt för så återställs meller batteriet om generatoren kan vara oavslutad.

НАСТРОЙКА УСИЛЕНИЯ, КРОССОВЕРОВ И УСИЛЕНИЯ БАСОВ



PROBLEMA	CAUSA E SOLUZIONE
Assenza di suono e la spia di ALIMENTAZIONE è spenta.	Nessuna tensione ai terminali BATT+ e/o REM, o cattivo o nessun collegamento a terra. Controllare le tensioni ai terminali dell'amplificatore con un VOM (volto/ohm/terra).
Assenza di suono e la spia di PROTEZIONE lampeggia ogni 4 secondi.	Il sistema colonna (CC) non è funzionante. L'amplificatore potrebbe necessitare un intervento dal vostro assistente.
Assenza di suono e la spia di PROTEZIONE e ALIMENTAZIONE sono accese.	Tensione inferiore a 9V sul terminale BATT+. Controllare il sistema di ricarica del veicolo.
Assenza di suono e la spia di PROTEZIONE è accesa.	L'amplificatore è surriscaldato. Assicurarsi che il raffreddamento dell'amplificatore non sia ostacolato nella posizione di montaggio. Oppure, potrebbe essere presente una tensione superiore a 18V (o inferiore a 8,5V) sul morsetto BATT+. Controllare il sistema di ricarica del veicolo.
Un fusibile dell'amplificatore è bruciato.	Il cablaggio è collegato in modo non corretto o è presente un cortocircuito sul cavo. Controllare i collegamenti dei cavi.
Suono distorto.	Il guadagno non è regolato correttamente. Controllare l'impedenza. Controllare la presenza di cortocircuiti sul cavo. L'amplificatore o la sorgente potrebbero essere difettosi.
Suono distorto e la spia di PROTEZIONE lampeggia.	Cortocircuito su un diffusore o su un cavo. Rimuovere i terminali degli altoparlanti uno alla volta per individuare il cavo o il cavo o il cavo.
La riproduzione musicale manca di dinamica o di "punch".	Gli speaker non sono collegati correttamente. Controllare la corretta polarità dei collegamenti degli altoparlanti.
Rumore di motore - continuo o intermittente - che si sente quando il motore è acceso.	L'amplificatore è disturbato dall'interferenza: innanzitutto, controllare i collegamenti a terra dell'amplificatore. Inoltre, se il tempo poco sereno o imprevisto è una delle principali cause di rumori estranei. Abbassare il guadagno. Spostare i cavi RCA lontano dai cavi di alimentazione. Potrebbe inoltre essere necessario installare un filtro antirumore tra l'antenna e la linea elettrica (alla bottiglia di antenna).

VERSTERKING (GAIN), CROSSOVERS EN BASVERSTERKING INSTELLEN

LEVEL (gitaar instellen)

- Zet eerst de invaarschijf op het minimum, en de cross-over-regelaar op het hoogste.
- Kies muziek waar je bekend mee bent.
- Zet de volumeregelaar op de omvangers op vijf van het totale vermogen.
- De gain-regeler (rechtsom draaien). Lúster naar de bewoestings. Als je verwarming hoort, draai je de versterkingsregelaar (linksom) om de versterking te verlagen.

FILTER

FULL HPF LPF

HPF

Cross-over-modus selecteren

LPF: Laagdoorlaat. Kies deze instelling als je een subwoofer of subwoofers wilt aansluiten, of als je een laagfrequentie gebruikt voor afzonderlijke midden-basissprekers.

FULL: Vol bereik. Kies deze instelling als je full-range luidsprekers aansluit en geen subwoofer in je systeem gebruikt.

HPF: Hoogdoorlaat. Kies deze instelling als je een subwoofer in je systeem gebruikt om te voorkomen dat lage basistonen de midden- of hoge-frequentiesprekers bereiken.

Opmerking: De kanalen 1 en 2 van de Concert A707 zijn alleen FULL of HPF.

HPF

40Hz 400Hz

De HPF-knop kan worden gebruikt om de laagfrequentie van de crossover te verlagen en naar rechts om het crossover-punt te verhogen. Exacte crossover-instellingen voor coaxiale luidsprekers en subwoofers zijn afhankelijk van je luistervoorkeuren.

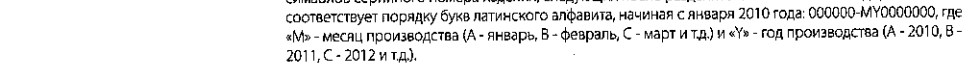
	Concert A652	Concert A704
Номинальная выходная мощность при 4 Ом	65 Вт ср. кл. x 2	70 Вт ср. кл. x 4
Номинальная выходная мощность при 8 Ом	85 Вт ср. кл. x 2	90 Вт ср. кл. x 4
Максимальная выходная мощность при 4 Ом	150 Вт x 2 500 Вт по мостовой схеме	170 Вт x 4 250 Вт x 2 + 500 Вт x 1 по мостовой схеме; 500 Вт x 2 по мостовой схеме
Номинальная выходная мощность при подключении по мостовой схеме при 4 Ом	170 Вт ср. кл. x 1	180 Вт ср. кл. x 2
Частотная характеристика (-3 дБ)	10Гц – 45 кГц	10Гц – 45 кГц
Уровень частоты кроссовера	Переменные высокие и низкие частоты 400-400Гц, 12 дБ/октава	Переменные высокие и низкие частоты 400-400Гц, 12 дБ/октава (нижние частоты только на канал 3+4)
Уровень чувствительности входа линейного уровня	0,3 В ср. кл. – 6,0 В ср. кл.	0,3 В ср. кл. – 6,0 В ср. кл.
Чувствительность входа высокого уровня	1,0 В ср. кл. – 20,0 В ср. кл.	1,0 В ср. кл. – 20,0 В ср. кл.
Сопоставление «сигнал-шум» при 1 Вт и 4 Ом	> 75 дБ	> 75 дБ
Полн., коэфф. гарм. искаж. + шум на номинальной мощности	< 1 %	< 1 %
Наименьшие характеристики предопределителя	30 x 1	30 x 2
Защита	9 В – 16 В DC, OV, LVP, OCP, OTP	9 В – 16 В DC, OV, LVP, OCP, OTP
Размеры (Ш x В x Г)	265 мм x 60,9 мм x 208,7 мм (10-1/16" x 2-3/8" x 8-1/32" дюйма)	335 мм x 60,9 мм x 208,7 мм (13-1/8" x 2-3/8" x 8-1/32" дюйма)
Вес	2,15 кг	2,66 кг
Рекомендуемый размер проводов	4	4

[illegible]

Товар сертифицирован

Дата производства: _____

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы цифрового серийного номера изделия, следующим после разделительного знака «х». Кодировка



Использовать устройство только по прямому назначению в соответствии с предоставленной инструкцией. Не пытаться самостоятельно вскрыть корпус устройства и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийным обслуживанием в соответствии с информацией на гарантийного талона. Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. Избегайте воздействия экстремальных температур, длительного воздействия влаги, сильных магнитных полей. Устройство предназначено для работы в жилых зонах. Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения. Пожалуйста, не утилизируйте устройства с литий-ионными аккумуляторами вместе с бытовыми отходами.

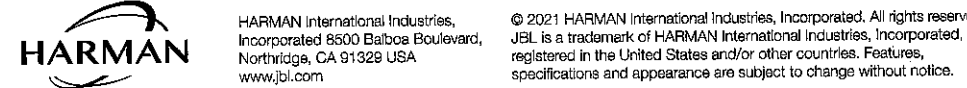
[illegible]

GB 13364 的相应规定。

C. 表示含有有害物质在组件中的所有材料中的含量在 GB 26572 规定的限量要求以下。

D. 表示含有有害物质在组件中的所有材料中的含量超出 GB 26572 规定的限量要求。

在中国人民共和国境内生产的电子产品上须印有“环保使用指南”(EUPU) 指南中的数字代码和产品的正源环保使用印章。



HARMAN International Industries, Incorporated 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91328 USA
www.jbl.com

© 2021 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved. JBL is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. Features, specifications and appearance are subject to change without notice.

CA_JBL_CONCERT AMPLIFIERS A852 AND A704_QSG_SOP_V6